

Bachelor of Arts (B.A.) Final Examination

PALI AND PRAKRIT

(Compulsory)

(Other Language)

Time : Three Hours]

[Maximum Marks : 100

N.B. :— Write answers in your own medium.**सूचना :—** स्वीकृत माध्यमातून उत्तरे लिहा.**सूचना :—** स्वीकृत माध्यम में उत्तर लिखिये।

1. Translate with reference :

20

संदर्भासहित भाषांतर करा :

संदर्भ के साथ अनुवाद कीजिये :

अथ खो रज्जो, आनन्द, मखादेवस्स पुत्तो बहूनं वस्सानं बहूनं वस्ससतानं बहूनं वस्स सहस्सानं अच्चयेन कप्पकं आमन्तेसि—‘यदामे, सम्म कप्पक, पस्सेय्यासि, सिरस्मिं पलितानि जातानि, अथ खो आरोचेय्यासी’ति। ‘एवं देवा’ति खो, आनन्द, कप्पको रज्जो मखादेवस्स पुत्तस्स पच्चस्सोसि। अद्दसा खो, आनन्द, कप्पकोबहूनं वस्सानं बहूनं वस्ससतानं बहूनं वस्ससहस्सानं अच्चयेन रज्जो मखादेवस्स पुत्तस्स सिरस्मिं पलितानि जातानि। दिस्वान रज्जो मखादेवस्स पुत्तं एतदवोच—‘पातुभूता खो देवस्स देवदूता; दिस्सन्ति सिरस्मिं पलितानि जातानी’ति।

OR/किंवा/अथवा

एकं समयं भगवा कुरुसु विहरति कम्मासधम्मं नाम कुरुनं निगमो। तत्र खो भगवा भिक्खू आमन्तेसि—“भिक्खवो”ति। “भदन्ते”ति ते भिक्खू भगवतो पच्चस्सोसुं। भगवा एतदवोच—“एकायनो अयं, भिक्खवे, मग्गो सत्तानं विसुद्धिया, सोकपरिदेवानं समतिक्कमाय, दुक्खदोमनस्सानं अत्थङ्गमाय, मायस्स अधिगमाय, निब्बानस्स सच्छिकिरियाय, यदिदं चत्तारो सतिपट्टाना। “कतमे चत्तारो ? इध, भिक्खवे, भिक्खु काये कायानुपस्सी विहरति आतापि सम्पजानो सतिमा, विनेय्य लोके अभिज्झादोमनस्सं; वेदनासु वेदनानुपस्सी विहरति आतापि सम्पजानो सतिमा, विनेय्य लोके अभिज्झादोमनस्सं; चित्ते चित्तानुपस्सी विहरति आतापि-सम्पजानो सतिमा: विनेय्य लोके अभिज्झा दोमनस्सं; धम्मेषु धम्मानुपस्सी विहरति आतापि सम्पजानोसतिमा, विनेय्य लोके अभिज्झादोमनस्सं।”

2. Describe the ‘Kayanupassana’ in detail.

10

कायानुपस्सनाचे विस्तृत वर्णन करा.

कायानुपस्सना का विस्तार से वर्णन कीजिये।

OR/किंवा/अथवा

Write the summary of Makhadeo Sutta.

मखादेव सुत्ताचा सारांश लिहा.

मखादेव सुत्त का सारांश लिखिये।

संदर्भासहित भाषांतर करा :

ससंदर्भ अनुवाद कीजिये :

- (I) न तेन होति धम्मद्वो येनत्थं साहसा नये ।
यो च अत्थं अनत्थञ्च उभो निच्छेय्य पण्डितो ।।
- (II) असाहसेन धम्मेन समेन नयती परे ।
धम्मस्स गुत्तो मेधावी धम्मद्वो ति पवुच्चति ।।
- (III) न तेन पण्डितो होति यावता बहु भासति ।
खेमी अवेरी अभयो पण्डितो ति पवुच्चति ।।
- (IV) न तावता धम्मधरो यावता बहु भासति ।
यो च अप्पम्पि सुत्वान धम्मं कायेन पस्सति ।
स वे धम्मधरो होति यो धम्मं नप्पमज्जति ।।

OR/किंवा/अथवा

- (I) सीहो यथा दाठाबली पस्य्ह, राजा मिगानं अभिभुय्यचारी ।
सेवेथ पन्तानि सेनासनानि, एको चरे खग्गविसाणकप्पो ।।
- (II) मेत्तं उपेक्खं करुणं विमुत्तिं, आसेवमानो मुदितं च काले ।
सब्बेन लोकेन अविरुज्झमानो, एको चरे खग्गविसाणकप्पो ।।
- (III) रागं च दोसं च पहाय मोहं, संदालयित्वा संयोजनानि ।
असन्तसं जीवितसङ्खयमिह, एको चरे खग्गविसाणकप्पो ।।
- (IV) भजन्ति सेवन्ति च कारणत्था, निक्करणा दुल्लभा अज्जमिक्का ।
अत्तट्ठपञ्जा भसुची मनुस्सा, एको चरे खग्गविसाणकप्पो ।।

4. (A) Write the summary of 'Kurudhammchariya'.

10

'कुरुधम्मचरिया'चा सारांश लिहा.

'कुरुधम्मचरिया' का सारांश लिखिये ।

OR/अथवा

Describe the 'Anityata' in Jarasutta.

जरासुत्तातील अनित्यता चे वर्णन करा.

जरासुत्त में अनित्यता का वर्णन कीजिये ।

(B) Write short notes on any **TWO** of the following :

10

खालीलपैकी कोणत्याही दोनवर संक्षिप्त टिपा लिहा :

निम्नलिखित में से किन्हीं दो पर संक्षेप में टिप्पणियां लिखिये :

- (1) धम्मपद (Dhammapad)
(2) मज्झिम निकाय (Majjhim Nikay)
(3) सुत्तनिपात (Sutta Nipat)
(4) चत्तारि अरिय सच्चानि (Chattari Ariy Saccani)

5. Write short answers :

10

संक्षिप्त उत्तरे लिहा :

संक्षेप में उत्तर लिखिये :

(1) Write about Varanasi.

वाराणसी विषयी लिहा.

वाराणसी के बारे में लिखिये।

(2) Write about Khaggavisansutta.

खग्विसाणसुत्ताविषयी लिहा.

खग्विसाणसुत्त के बारे में लिखिये।

(3) Explain the 'Parmita' concept.

'पारमिता' संकल्पना स्पष्ट करा.

'पारमिता' संकल्पना स्पष्ट कीजिये।

(4) Write about 'Atthangiko Maggo'.

अष्टांगिक मार्गाविषयी लिहा.

अष्टांगिक मार्ग के बारे में लिखिये।

(5) Explain/स्पष्ट करा/स्पष्ट कीजिये :

अक्कोधेन जिने कोध, असाधु साधुना जिने।

Grammar/ब्याकरण

6. (A) Write the following forms any ONE :

4

कोणत्याही एकाचे विभक्ती रूप लिहा :

किसी भी एक का विभक्ति रूप लिखिये :

(1) दातु

(2) मन

(3) पञ्च

(B) Give examples of following prefix (any TWO) :

2

निम्नलिखित उपसर्गाची उदाहरणे लिहा (कोणतेही दोन) :

निम्नलिखित उपसर्ग के उदाहरण लिखिये (कोई भी दो) :

(1) प

(2) परा

(3) दु

(4) वि

(C) Write Sandhee (any TWO) :

2

संधी करा (कोणतेही दोन) :

संधि कीजिये (कोई भी दो) :

(1) सा + एव

(2) वि + अकासि

(3) वि + गहो

(4) सं + यमो

(D) Write Samasa (any **TWO**) :

2

समास ओळखा (कोणतेही दोन) :

समास पहचानिये (कोई भी दो) :

- (1) अनुरथ
- (2) कुम्भकारो
- (3) बहुधनो
- (4) चन्दिमसुरिया

(E) Translate in your own medium :

5

स्वीकृत माध्यमात भाषांतर करा :

स्वीकृत माध्यम में अनुवाद कीजिये :

- (1) दारको अत्तनो गेहं गच्छते ।
- (2) सावको धम्मं सुत्वा पुञ्जं करोति ।
- (3) गतिमन्ता वेगेन धावन्ति ।
- (4) इत्थि आसना उट्ठति ।
- (5) कोसिनारको धम्मरक्खितो भिक्खु इमं पोत्थकं लिखति ।

(F) Translate into Pali :

5

पालीमध्ये भाषांतर करा :

पालि में अनुवाद कीजिये :

- (1) भिक्खु आसनावरुन उठतो.
भिक्खु आसन से उठता है ।
- (2) विदिशा जवळ चेतियगिरी विहार आहे.
विदिशा के समीप चेतियगिरि विहार है ।
- (3) दाताने भिकाऱ्यांना वस्त्र आणि अन्न दिले.
दाता ने भिखारियों को वस्त्र और अन्न दिया ।
- (4) महामाया देवी सातव्या दिवसी मरण पावली.
महामाया देवी सातवें दिन मर गयी ।
- (5) स्त्री हातांना पसरविते.
स्त्री हाथों को फैलाती है ।